

© Maktaba Dar-us-Salam, 2012

King Fahad National Library Cataloging-in-Publication Data

Maktaba Dar-us-Salam. Research & Compilation Department

Study the noble Quran. word-for-word volume 2./

Maktaba Dar-us-Salam. Research & Compilation Department. - Riyadh,
2012

Pages:599 Size:17x24 cm

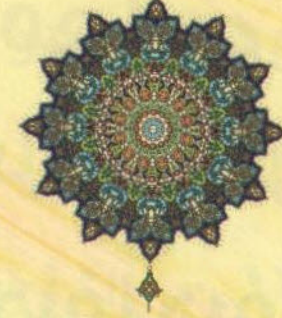
ISBN: 978-603-500-145-8

1-Quran - Translation 2-Quran -Translation into English 1-Title

221.42 dc 1433/7220

L.D. no. 1433/7220

ISBN: 978-603-500-145-8



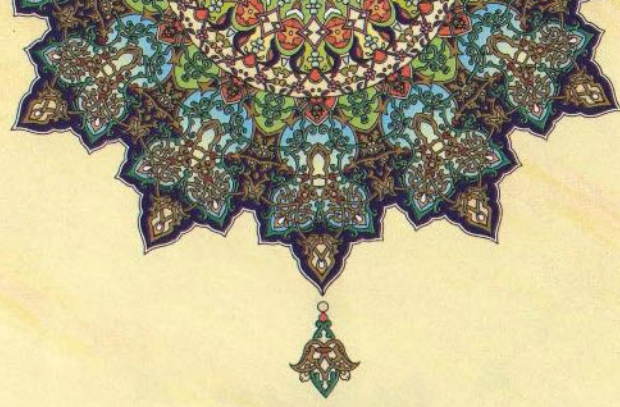
تعلم معاني كلمات
القرآن الكريم
حرفاً حرفاً

Study the
Noble Qur'ān
Word-for-Word
From Arabic to English

Volume 2

(Part 11-20)





تعلم معاني كلمات القرآن الكريم حرفاً حرفاً

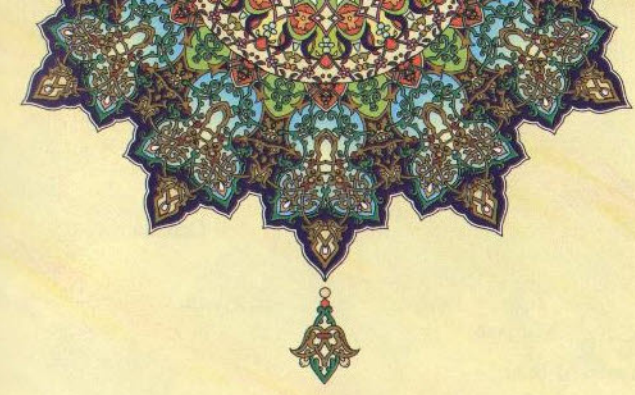
أول ترجمة انجليزية لفظية لكلمات القرآن الكريم بالألوان
لفهم معاني كلمات القرآن الكريم حسب قواعد اللغة العربية

المجلد الثاني

(أجزاء ١١ - ٢٠)

إعداد

دارالسلام



Study the Noble Qur'ān Word-for-Word

Volume 2

(Part 11-20)

The first Coloured Word-for-Word English translation
to understand the meanings of Arabic Verses along
with grammatical terms

Compiled by
DARUSSALAM



Publisher's Note

To understand the Qurān, it is necessary that one should know the translation of every word of the Verses. It is very difficult to understand the Qurān without knowledge of the meanings of the Arabic words. Therefore, to overcome this difficulty and to convey to the people the accurate meanings of the Quranic Verses, we are producing the word-for-word translation of the meanings of the Noble Qurān. Since mere word-for-word translation itself does not lead to complete understanding, we have produced the idiomatic translation also in order to allow the readers to see the word-for-word translation of the Arabic Verses along with the idiomatic one on the same page.

Most of the present English translations of the meanings of the Qurān are idiomatic. Such translations are not designed to help the reader learn the meanings of each Arabic word. Therefore, the readers and reciters simply proceed forward without knowledge of the Arabic vocabulary used in the Verses. However, when one knows the meanings of each Arabic word of the Verse, then whether he himself recites the Qurān, or listens to some other's recitation, he gets the pleasure of understanding it. The real marvel of the Qurān comes with its understanding. The Qurān itself emphasizes this point:

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ

"And indeed, We have made the Qurān easy to understand and remember; then is there any that will remember?" (Sūrat Al-Qamar, 54:40)

Salient Features:

Even though a few word-for-word translations exist but the format of the present work is different from them. They do not help the reader in linking the Arabic words to their meanings. We are proud to present the colour-coded word for word translation of the noble Qurān. As for as word-for-word translation is concerned, we have differentiated literal meanings of the names and attributes of Almighty Allah, nouns and pronouns, verbs and prepositions and connecting words through colours. For the hidden meanings of Arabic script, equivalent English words have been put in brackets and their colour has been faded.

The colour scheme is as follows:

Green Colour	It indicates the names and attributes of Almighty Allah.
Black Colour	It indicates nouns and pronouns.
Magenta Colour	It indicates verbs.
Cyan Colour	It indicates prepositions and connecting words.
Orange Colour	It indicates the compound words.

وَيَشْتَرُونَ	مِنَ الْكِتَابِ	مَا أَنْزَلَ اللَّهُ	إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ		
and purchase	of the Book	what Allah has sent down	verily those who conceal		
إِلَّا النَّارَ	فِي بُطُونِهِمْ	أُولَئِكَ مَا يَأْكُلُونَ	قَلِيلًا	ثُمَّ	بِهِ
but fire	into their bellies	they (do) not eat	small	a gain	therewith

This will help in learning the meanings more effectively. Text and its meanings are given in boxes. The objective of the whole exercise is to enable the reader understand directly from Arabic, the layout is such that it can also be used for regular recitation enabling constant revision.

Also please note:

The square brackets [] are placed on such words which are necessary in Arabic sentence structure but are not used in the English sentence structure. If two pronouns came closely, the second one is placed in square brackets. For example, look at [the] below:

الَّذِينَ	يَوْمَ	مَلِكٍ
(of) [the] Resurrection	(of the) Day	the Owner

Parentheses () are placed on those words which are not there explicitly in the Arabic text but the structure of the complete Arabic sentence conveys the meanings which include those words. The colour has been faded out. For example, look at (is) below:

الْكِتَابِ	ذَلِكَ	الْمِ
(is) the Book	that	Alif-Lam-Mim

It should be particularly noted that in this compilation, we have produced with all its references, the translation of the interpretation of the meanings of the Noble Qurān done by Dr. Taqi-ud-Din Al-Hilali and Dr. Muhammad Muhsin Khan. Lastly, I thank all the brothers of Darussalam Lahore who worked on this noble project. May Allah the All-Mighty bestow on them a great reward in this world and in the Hereafter.

We will be thankful for every comment, suggestion or advice by the readers and reciters of the Qurān, which may help to improve this presentation.

Abdul Malik Mujahid
Managing Director,
Darussalam

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا لَنْ تُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَأَ
 اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَى عِلْمِ
 الْغَيْبِ وَاللَّهِ هُوَ فَاعْلَمُ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾ سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ
 إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لَتُعَرِّضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رَجَسٌ وَمَا وَلَهُمْ جَهَنَّمُ
 جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾

94. They (the hypocrites) will present their excuses to you (Muslims), when you return to them. Say (O Muhammad ﷺ): "Present no excuses, we shall not believe you. Allāh has already informed us of the news concerning you. Allāh and His Messenger will observe your deeds. In the end you will be brought back to the All-Knower of the unseen and the seen, then He (Allāh) will inform you of what you used to do." 95. They will swear by Allāh to you (Muslims) when you return to them, that you may turn away from them. So turn away from them. Surely, they are Rijsun [i.e. Najasun (impure) because of their evil deeds], and Hell is their dwelling place – a recompense for that which they used to earn.

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ			
you return to them	when	they (the hypocrites) will present (their) excuses to you	
قُلْ	لَا تَعْتَذِرُوا	لَنْ تُؤْمِنَ	لَكُمْ
say	present no excuses	we (shall) never believe	you
قَدْ نَبَأَ اللَّهُ			
verily Allah has informed us	you	we (shall) never believe	present no excuses
وَرَسُولُهُ			
and His Messenger	and Allah will observe your deeds	of the news concerning you	
ثُمَّ تُرَدُّونَ			
and the seen	to (the) All-Knower (of) the unseen	then you will be brought back	
وَالشَّهَادَةِ			
and the seen	to (the) All-Knower (of) the unseen	then you will be brought back	
فَيُنَبِّئُكُمْ			
they will swear	do	of what you used to	then He (Allah) will inform you
لَتُعَرِّضُوا			
that you may turn away	to them	when you return	to you (Muslims)
بِاللَّهِ			
by Allah	to you (Muslims)	when you return	to you (Muslims)

الفهرس

Contents

Para No.	Page	Surah	Page	الصفحة	السورة	الصفحة	الجزء
Eleven	11	At-taubah / Yūnus Hūd	28 67	28 67	سُورَةُ التَّوْبَةِ / سُورَةُ يُوسُفَ سُورَةُ هُودٍ	11	الحادى عشر
Twelve	70	Hūd / Yūsuf	109	109	سُورَةُ هُودٍ / سُورَةُ يُوسُفَ	70	الثانى عشر
Thirteen	129	Yūsuf / Ar-ra'd Ibrāhīm	148 167	148 167	سُورَةُ يُوسُفَ / سُورَةُ الرَّعْدِ سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ	129	الثالث عشر
Fourteen	187	Al-hijr / An-nahl	187 202	187 202	سُورَةُ الْحَجَرِ / سُورَةُ النَّحْلِ	187	الرابع عشر
Fifteen	245	Al-isrā' / Al-kahf	245 281	245 281	سُورَةُ الْإِسْرَاءِ / سُورَةُ الْكَهْفِ	245	الخامس عشر
Sixteen	307	Al-kahf / Maryam Tā-hā	316 339	316 339	سُورَةُ الْكَهْفِ / سُورَةُ مَرْيَمَ سُورَةُ طه	307	السادس عشر
Seventeen	370	Al-anbiyā' / Al-hajj	370 396	370 396	سُورَةُ الْأَنْبِيَاءِ / سُورَةُ الْحَجِّ	370	السابع عشر
Eighteen	425	Al-mu'minūn / An-nūr Al-furqān	425 448 477	425 448 477	سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ / سُورَةُ النُّورِ سُورَةُ الْفُرْقَانِ	425	الثامن عشر
Nineteen	484	Al-furqān / Ash-shu'arā' An-naml	498 528	498 528	سُورَةُ الْفُرْقَانِ / سُورَةُ الشُّعَرَاءِ سُورَةُ النَّمْلِ	484	التاسع عشر
Twenty	544	An-naml / Al-qasas Al-ankabūt	554 585	554 585	سُورَةُ النَّمْلِ / سُورَةُ الْقَصَصِ سُورَةُ الْعَنْكَبُوتِ	544	العشرون

عَنْهُمْ	فَاعْرِضْهُمَا	عَنْهُمْ	إِنَّهُمْ	رِجْسٌ	وَمَا أُولَئِكَ
from them	so turn away	from them	surely they	(are) impure	and their dwelling place
جَهَنَّمَ	جَزَاءُ	يَمَا كَانُوا	يَكْسِبُونَ		
(is) Hell	a recompense	for that which they used to	earn		

يُخْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ
الْفَاسِقِينَ ﴿١٦﴾ الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ
اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٧﴾ وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا
وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ الدَّوَائِرَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨﴾

96. They (the hypocrites) swear to you (Muslims) that you may be pleased with them, but if you are pleased with them, certainly Allāh is not pleased with the people who are *Al-Fāsiqūn* (rebellious, disobedient to Allāh). 97. The bedouins are the worst in disbelief and hypocrisy, and more likely to be in ignorance of the limits (Allāh's Commandments and His Legal Laws) which Allāh has revealed to His Messenger (ﷺ). And Allāh is All-Knower, All-Wise. 98. And of the bedouins there are some who look upon what they spend (in Allāh's Cause) as a fine and watch for calamities to befall you, on them be the calamity of evil. And Allāh is All-Hearer, All-Knower.

يَحْلِفُونَ لَكُمْ	لِيَرْضَوْا	عَنْهُمْ		
they (the hypocrites) swear to you (Muslims)	that you may be pleased	with them		
فَإِنْ تَرْضَوْا	عَنْهُمْ	فَإِنَّ اللَّهَ	لَا يَرْضَى	عَنِ الْقَوْمِ
but if you are pleased	with them	then certainly Allah	is not pleased	with the people
الْفَاسِقِينَ ﴿٩٦﴾	الْأَعْرَابِ	أَشَدُّ	كُفْرًا	وَنِفَاقًا
(who are) disobedient	the bedouins	(are the) worst	(in) disbelief	and hypocrisy
وَأَجْدَرُ	أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ	مَا أَنْزَلَ اللَّهُ	عَلَى رَسُولِهِ	
and more likely	not to know (the) limits	which Allah has revealed	to His Messenger	
وَاللَّهُ	عَلِيمٌ	حَكِيمٌ ﴿٩٧﴾	وَمِنَ الْأَعْرَابِ	مَنْ يَتَّخِذُ
and Allah	(is) All-Knower	All-Wise	and of the bedouins	(there are some) who take

دَائِرَةٌ	عَلَيْهِمْ	الْدَّوَائِرُ	بِكُمْ	وَيَرْبِضْ	مَغْرَمًا	مَا يُنْفِقُ
(be the) calamity	on them	calamities	for you	and watch	(as) a fine	what they spend
عَلِيمٌ	سَمِيعٌ	وَاللَّهُ	السَّوْءُ			
All-Knower	(is) All-Hearer	and Allah	(of) the evil			

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبًا
عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ أَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ سَيُدْخِلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٧﴾

39. And of the bedouins there are some who believe in Allāh and the Last Day, and look upon what they spend in Allāh's Cause as means of nearness to Allāh, and a cause of receiving the Messenger's invocations. Indeed these (spendings in Allāh's Cause) are a means of nearness for them. Allāh will admit them to His Mercy. Certainly Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَمِنَ الْأَعْرَابِ	مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ	وَالْيَوْمِ	الْآخِرِ
and of the bedouins	who believe in Allah	and the Day	the Last
وَيَتَّخِذُ	مَا يَنْفِقُ	قُرْبَتِ	عِنْدَ اللَّهِ
and take	what they spend (in the Cause of Allah)	(as) means of nearness	to Allah
وَصَلَوَاتِ	الرَّسُولِ	آلَا	إِنَّمَا
(a cause of receiving) invocations	and (of) the Messenger	beware	indeed these
قُرْبِهِ	لَهُمْ	سَيَدْخِلُهُمُ اللَّهُ	فِي رَحْمَتِهِ
(are) a means of nearness	for them	Allah will admit them	to His Mercy
إِنَّ اللَّهَ	غَفُورٌ	رَحِيمٌ	
certainly Allah	(is) Oft-Forgiving	Most Merciful	

وَالسَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ
 اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتَهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
 ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٥٠﴾ وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ مُنْفِقُونَ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ

سُورَةُ الْأَنْبِيَاءِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ﴿١﴾ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرِ مِنْ رَبِّهِمْ
لَعَدَتْ إِلَّا أَتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٢﴾ لَاهِيَةً قُلُوبُهُمْ وَأَسْرَأَ النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ
هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السَّحَرَ وَأَنْتُمْ تَبْصُرُونَ ﴿٣﴾ قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ
الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤﴾

Sūrah Al-Anbiyā' (The Prophets) 21

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful.

1. Draws near for mankind their reckoning, while they turn away in heedlessness. 2. Comes not to them an admonition (a chapter of the Qur'ān) from their Lord as a recent Revelation but they listen to it while they play 3. With their hearts occupied (with evil things). Those who do wrong, conceal their private counsels, (saying): "Is this (Muhammad ﷺ) more than a human being like you? Will you submit to magic while you see it?" 4. He (Muhammad ﷺ) said: "My Lord knows (every) word (spoken) in the heavens and on earth. And He is the All-Hearer, the All-Knower."

الرَّحِيمِ	الرَّحْمَنِ	بِسْمِ اللَّهِ
the Most Merciful	the Most Gracious	In the Name (of) Allāh
مُعْرِضُونَ ﴿١﴾	وَهُمْ	أَقْرَبَ لِلنَّاسِ
turn away	while they	draws near for mankind
مُحَدَّثٍ	مِنْ رَبِّهِمْ	مِنْ ذِكْرِ
(as) a recent Revelation	from their Lord	[of] an admonition
قُلُوبُهُمْ	لَاهِيَةً	وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٢﴾
their hearts	being occupied	while they play
هَلْ هَذَا	الَّذِينَ ظَلَمُوا	وَأَسْرَأَ النَّجْوَى
(is) this (Muhammad)?	those who do wrong	and conceal the private counsels

مِثْلُكُمْ	أَفَتَأْتُونَ السَّحَرَ	وَأَنْتُمْ تَبْصُرُونَ ﴿١﴾	إِلَّا بَشَرٌ
like you	will you then go to magic?	while you see (it)	but a human being
يَعْلَمُ الْقَوْلَ	فِي السَّمَاءِ	وَالْأَرْضِ	قَالَ رَبِّي
knows the word	in the heavens	and the earth	he said my Lord
وَهُوَ السَّمِيعُ	الْعَلِيمُ ﴿٤﴾		
and He (is) the All-Hearer	the All-Knower		

بَلْ قَالُوا أَضْغَتْ أَحْلَمٌ بَلْ أَفْتَرْتَهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْنِئْنَا بِثَايَةٍ كَمَا أُرْسِلَ
الْأَوَّلُونَ ﴿٥﴾ مَا آمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ
إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ فَسَلُّوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾ وَمَا جَعَلْنَاهُمْ
جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ ﴿٨﴾

5. Nay, they say: "These (Revelations of the Qur'ān which are inspired to Muhammad ﷺ) are mixed up false dreams! Nay, he has invented it! Nay, he is a poet! Let him then bring us an *Ayāh* (sign as a proof) like the ones that the former (Prophets) were sent (with)!" 6. Not one of the towns (populations), of those which We destroyed, believed before them (though We sent them signs); will they then believe? 7. And We sent not before you (O Muhammad ﷺ) but men to whom We revealed. So ask the people of the Reminder [Scriptures — the Taurāt (Torah), the Injil (Gospel)] if you do not know. 8. And We did not create them (the Messengers, with) bodies that ate not food, nor were they immortals.

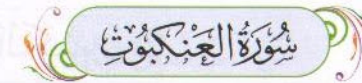
أَضْغَتْ	أَحْلَمٌ	بَلْ أَفْتَرْتَهُ	بَلْ هُوَ شَاعِرٌ	بَلْ قَالُوا
(these are) mixed up false	dreams	nay he has invented it	nay he	nay they say
بِثَايَةٍ	كَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ ﴿٥﴾	مَا آمَنَتْ قَبْلَهُمْ	مِنْ قَرْيَةٍ	فَلْيَأْنِئْنَا
a sign	as the ancients were sent	believed not before them	any town	so let him bring us
أَهْلَكْنَاهَا	أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾	وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ	إِلَّا رِجَالًا	نُوْحِي إِلَيْهِمْ
which We have destroyed	(will) they then believe?	and We sent not before you	but men	so ask
فَسَلُّوا	أَهْلَ	الذِّكْرِ	إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾	نُوْحِي إِلَيْهِمْ
so ask	(the) people	(of) the Reminder	if you	We revealed to them

لِّلْكَافِرِينَ	فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا	مِّن رَّبِّكَ
of the disbelievers	so be not a supporter	from your Lord

وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٧﴾ وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٨﴾

87. And let them not turn you (O Muhammad ﷺ) away from (preaching) the *Ayāt* (revelations and verses) of Allāh after they have been sent down to you; and invite (men) to (believe in) your Lord and be not of *Al-Mushrikūn* (those who associate partners with Allāh, e.g. polytheists, pagans, idolaters, and those who disbelieve in the Oneness of Allāh and deny the Prophethood of Messenger Muhammad ﷺ). 88. And invoke not any other *ilāh* (god) along with Allāh, *Lā ilāha illa Huwa* (none has the right to be worshipped but He). Everything will perish except His Face. His is the Decision, and to Him you (all) shall be returned.

بَعْدَ	عَنْ آيَاتِ اللَّهِ	وَلَا يَصُدُّكَ
after	from (the) Verses (of) Allāh	and let them not turn you away
إِذْ أُنزِلَتْ	إِلَيْكَ	وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ
[when] they have been sent down	to you	and invite to your Lord
وَلَا تَكُونَنَّ	مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٧﴾	وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ
and be not	of the polytheists	and invoke not with Allāh
لَا إِلَهَ	إِلَّهًا	آخَرَ
(there is) no god	(any) other	a god
لَهُ	إِلَّا وَجْهَهُ	هَالِكٌ
to Him (belongs)	except His Face	will perish
كُلُّ شَيْءٍ	إِلَّا وَجْهَهُ	هَالِكٌ
every	except His Face	will perish
لَهُ	إِلَّا وَجْهَهُ	هَالِكٌ
to Him (belongs)	except His Face	will perish
وَالِلَّهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٨﴾	الْحُكْمُ	
and to Him you (all) shall be returned	the Decision	



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْم ﴿١﴾ أَحَسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا ءَامَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ﴿٢﴾ وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ ﴿٣﴾ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٤﴾ مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنْ أَجَلَ اللَّهُ لَاتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٥﴾

Sūrah Al-'Ankabūt (The Spider) 29

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful.

1. *Alif-Lām-Mīm*. [These letters are one of the miracles of the Qur'ān, and none but Allāh (Alone) knows their meanings.] 2. Do people think that they will be left alone because they say: "We believe," and will not be tested. 3. And We indeed tested those who were before them. And Allāh will certainly make (it) known (the truth of) those who are true, and will certainly make (it) known (the falsehood of) those who are liars, (although Allāh knows all that before putting them to test). 4. Or think those who do evil deeds that they can outstrip Us (i.e. escape Our punishment)? Evil is that which they judge! 5. Whoever hopes for the Meeting with Allāh, then Allāh's Term is surely coming, and He is the All-Hearer, the All-Knower.

بِسْمِ اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
In the Name (of) Allāh	the Most Gracious	the Most Merciful
الْم ﴿١﴾	أَحَسِبَ النَّاسُ	أَنْ يُتْرَكُوا
Alif-Lam-Mim	(do) the people think?	that they will be left
وَهُمْ	لَا يُفْتَنُونَ ﴿٢﴾	وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ
and they	will not be tested	and indeed We tested those who
فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ	الَّذِينَ صَدَقُوا	
and Allāh will certainly make (it) known	those who are telling the truth	